

祖國不會忘記

港澳同胞奉獻祖國60年

唐翔千：奠基香港 實業興國



「傑出工業家獎」頒獎典禮  
港青年工業家協會「2008-2009 年度就職典禮」  
香港工業總會 FHKI 香港青年工業家協會  
二零零八年，唐翔千從兒子唐英年手中接過「傑出工業家獎」獎項，引為城中佳話

致力公益事業  
推進社會發展

「翔飛萬里展宏圖，改革開放樹先聲。」作為香港紡織工業的先鋒和奠基人之一，唐翔千上世紀五十年代來港發展，他秉承「實業興國」信念，經多年努力耕耘，成為全港紡織界辦廠最多最全的「全能冠軍」。自改革開放以來，唐翔千更以拳拳愛國之心，率先破禁，成為投資內地的先行者，為國家經濟建設貢獻巨大力量的同時，他亦為港商在內地發展開闢了道路和方向。



▲一九八四年，唐翔千率香港工商界訪京團北上，與鄧小平在人民大會堂會見  
▼唐翔千上世紀末提出要在上海搞電子工業，獲時任上海市長朱鎔基大力支持



▼唐翔千（前排左三）與上海唐君遠教育基金會理事會成員合照



►一九九九年，唐翔千獲時任特首董建華頒發金紫荊星章



▲唐翔千（前排右六）與多位獲上海唐君遠教育基金會資助之學校校長合照  
▲唐翔千致力培育工業科技人才，圖為其父唐君遠命名的「君遠科技樓」  
▼唐翔千(前排中)與美維科技員工合照

### 中國民族工業四大家族之一

一切還得由唐氏家族起源說起。無錫唐氏家族自第十六世唐懋勛公起，先經商後創辦實業。至第二十世唐翔千，「五世其昌」，發展成為一個龐大、昌盛的家族。在中國近代民族工商業的萌生、創建、開拓與發展史中，唐氏家族都寫下了濃重的一筆，被譽為「中國民族工商業四大名門望族之一」。

清朝，唐懋勛定居無錫後開辦布莊，成為當時無錫四大布莊之一，經營中以誠信待客獲良好信譽。至唐翔千的祖父唐鎮廷一代，在無錫興辦實業，因創辦中國第一家全能紡織廠——麗新紡織印染整理廠而聲名大噪。而唐翔千的父親唐君遠繼承父業，並發展棉紡織和毛紡織事業，其創辦的協新毛紡織廠，是中國第一家精梳全能毛紡織廠，以生產「不蛀呢絨」而聞名全國，唐君遠也被稱為「呢絨大王」，成為中國民族毛紡織業的主要奠基人之一。作為紡織世家，唐氏家族當年在上海的影響力，與榮毅仁家族並駕齊驅。

一九五零年，唐翔千於美國伊利諾大學獲得理學碩士後，回到上海在中國實業銀行任職，後因他熟悉外匯業務而被派到香港分行。唐翔千自帶行李，隻身來到香港，住集體宿舍、吃外賣餐，在銀行任職三年，他對香港的經濟發展形勢逐漸有所了解。二十世紀五十年代的香港，在港英政府管治下，已歷經半個多世紀，由於當時對華禁運、轉口貿易一落千丈，迫使香港重點發展製造業，而進入工業化時期。

### 秉父輩精神辦實業興國利民

儘管唐翔千是學經濟的，又在銀行任職多年，對金融比較熟悉，但他對搞房地產、投資股市都無興趣，只因父輩們「實業興國利民」的思想以及他們創業的經歷，早已深深地印在唐翔千心上。他認為，「創業，不應只考慮個人的經濟利益，要有利於社會及民生，辦實業才是正道」。因此，唐翔千決定繼承祖業，開始在港創業。

一九五三年，唐翔千與友人合夥租賃建立香港五洲布廠，任董事、經理。唐翔千親力親為毫不鬆懈，布廠第一年即獲利，邁開創業的第一步。歷經十五年的奮鬥與拼搏，到六十年代中期，唐翔千已在港創立了覆蓋棉紡、毛紡及針織成衣業的一系列企業，成為全港紡織界辦廠最多最全的廠商。其中，一九六九年，唐翔千與安子介、周文軒和周繼忠兄弟聯合各旗下下的紡織、成衣企業創立的南聯實業公司，歷經多次風浪，已成為香港最大的



參加紀念唐荆川誕辰500周年活動的唐氏族親合影



唐氏家族「五世其昌」  
唐氏先祖於宋末由安徽遷到今江蘇常州；明末一支定居無錫。  
唐懋勛（1800-1873）字景溪，唐翔千的太曾祖父，定居無錫後開設布莊，生意興隆；夫人葛氏，育八子；  
唐福培（1841-1886）字竹山，唐翔千的曾祖父，繼承父業，並不斷擴大經營範圍；夫人馬氏，育五子；  
唐殿鎮（1880-1960）字驥廷，唐翔千的祖父，唐氏家族從商業轉向工業的主要開創者之一；夫人錢保瑾（1880-1962），育八子七女；  
唐增源（1901-1992）字君遠，唐翔千的父親，愛國實業家，發展棉紡織和毛紡織業；夫人王文杏（1901-1985），育七子四女；  
唐翔千（生於1923年）在香港、內地創辦紡織與電子實業；夫人尤淑圻（生於1927年），育三子一女，子：英年、聖年、慶年；女：英敏



►唐翔千與尤淑圻六十載相濡以沫，鶼鶼情深  
▲美維控股二零零七年於香港交易所主板上市



唐翔千伉儷共有三子一女，長子唐英年（右二）現任政務司司長，二子唐聖年現為外科專家（左二）；三子唐英敏和四子唐慶年（左一）則繼承父業，負責管理電子企業等